

# SCHEDA

## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	C
<b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>	
NCTR - Codice regione	08
NCTN - Numero catalogo generale	00437654
ESC - Ente schedatore	S28
ECP - Ente competente	S28

## OG - OGGETTO

### OGT - OGGETTO

OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	stampa di traduzione

### SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	donna in piedi vista di profilo
SGTP - Titolo proprio	Le Coucher
SGTL - Tipo titolo	dalla stampa

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	Italia
PVCR - Regione	Emilia Romagna
PVCP - Provincia	MO
PVCC - Comune	Modena
PVCL - Localita'	MODENA

### LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

LDCT - Tipologia	scuola
LDCQ - Qualificazione	statale
LDCN - Denominazione	Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi
LDCC - Complesso monumentale di appartenenza	collegio di San Bartolomeo
LDCU - Denominazione spazio viabilistico	via dei Servi, 21
LDCS - Specifiche	secondo piano/ stanzino deposito 209/ 2 cassettera a destra/ quinto casse tto dall'alto

## UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

UBO - Ubicazione originaria	OR
-----------------------------	----

### INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

INVN - Numero	1031
INVD - Data	1909

### INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

<b>INVN - Numero</b>	2372
<b>INVD - Data</b>	1866
<b>LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE</b>	
<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di provenienza
<b>PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PRVR - Regione</b>	Emilia Romagna
<b>PRVP - Provincia</b>	MO
<b>PRVC - Comune</b>	Modena
<b>PRVL - Localita'</b>	MODENA
<b>PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>PRCT - Tipologia</b>	scuola
<b>PRCQ - Qualificazione</b>	statale
<b>PRCD - Denominazione</b>	Accademia Atestina di Belle Arti
<b>PRCC - Complesso monumentale di appartenenza</b>	Convento di San Domenico
<b>PRCS - Specifiche</b>	via Belle Arti, 16
<b>LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE</b>	
<b>TCL - Tipo di localizzazione</b>	luogo di provenienza
<b>PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA</b>	
<b>PRVR - Regione</b>	Emilia Romagna
<b>PRVP - Provincia</b>	MO
<b>PRVC - Comune</b>	Modena
<b>PRVL - Localita'</b>	MODENA
<b>PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>PRCT - Tipologia</b>	scuola
<b>PRCQ - Qualificazione</b>	statale
<b>PRCD - Denominazione</b>	Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi
<b>PRCC - Complesso monumentale di appartenenza</b>	Convento di San Domenico
<b>PRCS - Specifiche</b>	via Belle Arti, 16
<b>PRD - DATA</b>	
<b>PRDU - Data uscita</b>	1996/ 1997
<b>RO - RAPPORTO</b>	
<b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>	
<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFS - Soggetto opera finale/originale</b>	donna in piedi vista di profilo
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Van Loo Jacob
<b>ROFD - Datazione opera</b>	

<b>finale/originale</b>	1650
<b>ROFC - Collocazione opera finale/originale</b>	Francia/ Lione/ Musée de Beaux-Arts
<b>ROFI - Inventario opera finale/originale</b>	1941-5

## DT - CRONOLOGIA

### DTZ - CRONOLOGIA GENERICA

**DTZG - Secolo** sec. XVIII

### DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

**DTSI - Da** 1778

**DTSV - Validita'** ca.

**DTSF - A** 1778

**DTSL - Validita'** ca.

**DTM - Motivazione cronologica** bibliografia

## AU - DEFINIZIONE CULTURALE

### AUT - AUTORE

**AUTR - Riferimento all'intervento** inventore

**AUTM - Motivazione dell'attribuzione** firma

**AUTN - Nome scelto** Seiter Daniel

**AUTA - Dati anagrafici** 1647/ 1705

**AUTH - Sigla per citazione** 00001896

### AUT - AUTORE

**AUTR - Riferimento all'intervento** incisore

**AUTM - Motivazione dell'attribuzione** firma

**AUTN - Nome scelto** Porporati Carlo Antonio

**AUTA - Dati anagrafici** 1741/ 1816

**AUTH - Sigla per citazione** 00001843

### EDT - EDITORI STAMPATORI

**EDTN - Nome** Buldet Denis Charles

**EDTD - Dati anagrafici** 1724/ 1797 ca.

**EDTR - Ruolo** editore

**EDTE - Data di edizione** 1778

**EDTL - Luogo di edizione** Francia/ Parigi/ Rue de Gesvres

### EDT - EDITORI STAMPATORI

**EDTN - Nome** Aze J. C.

**EDTD - Dati anagrafici** sec. XVIII

**EDTR - Ruolo** stampatore

**EDTE - Data di edizione** 1778

**EDTL - Luogo di edizione** Francia/ Parigi

**STT - STATO DELL' OPERA**

<b>STTA - Stato</b>	quarto stato su cinque
---------------------	------------------------

**MT - DATI TECNICI**

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ bulino/ acquaforte
--------------------------------	---------------------------

**MIS - MISURE**

<b>MISU - Unita'</b>	mm.
----------------------	-----

<b>MISA - Altezza</b>	389
-----------------------	-----

<b>MIST - Validita'</b>	ca.
-------------------------	-----

**MIF - MISURE FOGLIO**

<b>MIFU - Unita'</b>	mm.
----------------------	-----

<b>MIFA - Altezza</b>	533
-----------------------	-----

<b>MIFL - Larghezza</b>	406
-------------------------	-----

<b>MIFV - Validita'</b>	ca.
-------------------------	-----

<b>FIL - Filigrana</b>	Filigrana non rilevata in quanto la stampa è fissata a un controfondo
------------------------	---

**CO - CONSERVAZIONE****STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

<b>STCC - Stato di conservazione</b>	buono
--------------------------------------	-------

<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	carta ingiallita, qualche abrasione, lacuna restaurata al bordo destro
--------------------------------------	--

**RS - RESTAURI****RST - RESTAURI**

<b>RSTD - Data</b>	1999
--------------------	------

<b>RSTE - Ente responsabile</b>	SPSAE MO
---------------------------------	----------

<b>RSTN - Nome operatore</b>	Agù C.
------------------------------	--------

<b>RSTR - Ente finanziatore</b>	SPSAE MO
---------------------------------	----------

**DA - DATI ANALITICI****DES - DESCRIZIONE**

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	NR (recupero pregresso)
----------------------------------	-------------------------

<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	Figure: donna. Nudi femminili. Abbigliamento: cuffia; vesti; ciabatte. Interno: stanza da letto. Oggetti: letto ad alcova; tende; coperte; tappeto; tavolo; sgabello; collana di perle.
--	---

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
--------------------------------------	-------------------------------

<b>ISRL - Lingua</b>	latino
----------------------	--------

<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
------------------------------------	-------------------------

<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
---------------------------------	---------

<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a sinistra
-------------------------	---------------------

<b>ISRI - Trascrizione</b>	J. Vanloo pinx.
----------------------------	-----------------

**ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	indicazione di responsabilità
--------------------------------------	-------------------------------

<b>ISRL - Lingua</b>	latino
----------------------	--------

<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Porporati Sculp.
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	di titolazione
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Les Coucher
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	D'après le Tableau Original de 5. pieds 9.po. de haut, sur 4.pieds 5. po. de large, Peint par Jacques Vanloo, en 1650/ & Gravé par Porporati, Pensio nnaire de S. M. le Roi de Sardaigne./
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Paris chez Buldet Rue de Gesvres, dans la Maison à grand Balcon et à Porte cochere, au Premier
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	francese
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	NR (recupero pregresso)
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	corsivo
<b>ISRP - Posizione</b>	in basso a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	Imprimé par J. C. Aze
	Il curioso soggetto fu dipinto verso il 1650 da Jacob Van Loo, pittore ch e fu attivo ad Amsterdam fino al 1662 e in seguito a Parigi. L'artista ol a ndese è responsabile di una ricca produzione su tela, spesso ispirata a un sottile e sensuale erotismo. Il dipinto, oggi a Lione, raffigura un n ud o femminile in un interno domestico di tipo borghese. La composizione, car atterizzata da una raffinata gamma cromatica, sarà incisa nello stesso sen so da Carlo Antonio Porporati

**NSC - Notizie storico-critiche**

nel 1778 (De Vesme, 1906, p. 529 n. 14 , p. 538). L'incisore piemontese, inviato a Parigi grazie a una pensione di Carlo Emanuele di Sardegna, si era formato con Chevillet e Beauvarlet. Nel 1773 era stato ammesso all'Academie de Peinture. Nello stesso anno riceverà la nomina a direttore dell'Accademia di Torino e il titolo di Incisore de l'Academie. Nella stampa il gusto descrittivo fiammingo proprio dell'originale viene riproposto con minuta attenzione circa i dettagli dei tessuti, dei mobili e dell'arredo. Ma dove risalta appieno il virtuosismo di Porporati è soprattutto nella resa delle carni, ottenute grazie a un fine cesello abulino. La stampa uscì presso l'editore Buldet che ne diede notizia nel "Journal de Paris" del 13 novembre 1781. Cinque stati descritti: I avanti lettera; II senza l'indirizzo di Buldet; III con l'indirizzo di Buldet, ma avanti il nome di Aze; IV con il nome dello stampatore J. C. Aze; V con l'indirizzo di Rougier.

**TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI****CDG - CONDIZIONE GIURIDICA****CDGG - Indicazione generica**

proprietà Ente pubblico territoriale

**CDGS - Indicazione specifica**

Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi

**CDGI - Indirizzo**

via dei Servi, 21 -41100 Mo/Modena

**DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO****FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA****FTAX - Genere**

documentazione allegata

**FTAP - Tipo**

fotografia b/n

**FTAN - Codice identificativo**

SPSAE MO CCCXX 68

**FTAT - Note**

prima del restauro

**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere**

bibliografia specifica

**BIBA - Autore**

Joubert F. E.

**BIBD - Anno di edizione**

1821

**BIBH - Sigla per citazione**

00002455

**BIBN - V., pp., nn.**

t. II p. 378

**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere**

bibliografia specifica

**BIBA - Autore**

Ferrario G.

**BIBD - Anno di edizione**

1836

**BIBH - Sigla per citazione**

00002444

**BIBN - V., pp., nn.**

p. 271

**BIB - BIBLIOGRAFIA****BIBX - Genere**

bibliografia specifica

**BIBA - Autore**

Nagler G. K.

**BIBD - Anno di edizione**

1835-1852

**BIBH - Sigla per citazione**

00002164

**BIBN - V., pp., nn.**

v. XIII p. 140 n. 10

**BIB - BIBLIOGRAFIA**

<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Portalis R./ Beraldi H.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1880-1882
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00002465
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	v. II pp. 341, 343 n. 2
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	Le Blanc C.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1854-1888
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00002456
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	t. III p. 237 n. 14
<b>BIB - BIBLIOGRAFIA</b>	
<b>BIBX - Genere</b>	bibliografia specifica
<b>BIBA - Autore</b>	De Vesme A.
<b>BIBD - Anno di edizione</b>	1906
<b>BIBH - Sigla per citazione</b>	00002441
<b>BIBN - V., pp., nn.</b>	p. 529 n. 14 e p. 538
<b>AD - ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b>	
<b>ADSP - Profilo di accesso</b>	1
<b>ADSM - Motivazione</b>	scheda contenente dati liberamente accessibili
<b>CM - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMP - COMPILAZIONE</b>	
<b>CMPD - Data</b>	2008
<b>CMPN - Nome</b>	Nigrelli G.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Ferriani D.
<b>FUR - Funzionario responsabile</b>	Giordani N.
<b>RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE</b>	
<b>RVMD - Data</b>	2008
<b>RVMN - Nome</b>	Ferriani D.
<b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>	
<b>AGGD - Data</b>	2008
<b>AGGN - Nome</b>	ARTPAST
<b>AGGF - Funzionario responsabile</b>	NR (recupero pregresso)
<b>AN - ANNOTAZIONI</b>	
<b>OSS - Osservazioni</b>	l'esemplare reca al verso il numero 1092